

# MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU ROYAUME DES PAYS-BAS LA HAYE

CONVENTION SUR LES ASPECTS CIVILS DE L'ENLÈVEMENT INTERNATIONAL D'ENFANTS (La Haye, le 25 octobre 1980)

Notification conformément à l'article 45 de la Convention

# ACCEPTATION D'ADHÉSION et ENTRÉE EN VIGUEUR

#### Albanie

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigueur
Salvador	29-05-2013	01-08-2013

#### Andorre

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigueur
Norvège	06-05-2013	01-08-2013
Salvador	29-05-2013	01-08-2013

#### Arménie

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigueur
Norvège	06-05-2013	01-08-2013
Salvador	29-05-2013	01-08-2013

## Bulgarie

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigueur
Salvador	29-05-2013	01-08-2013

République de Corée

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigueur
Andorre	13-05-2013	01-08-2013
Argentine	11-06-2013	01-09-2013
Monténégro	11-07-2013	01-10-2013
Nicaragua	27-05-2013	01-08-2013
Nouvelle-Zélande	15-05-2013	01-08-2013
Oezbékistan	16-05-2013	01-08-2013
Salvador	29-05-2013	01-08-2013

République dominicaine

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigueur
Salvador	29-05-2013	01-08-2013

#### **Estonie**

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigueur
Salvador	29-05-2013	01-08-2013

# Guatemala

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigueur
Salvador	29-05-2013	01-08-2013

# Guinee

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigueur
Espagne	29-05-2013	01-08-2013

# Lesotho

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigueur
Andorre	13-05-2013	01-08-2013
Nouvelle-Zélande	15-05-2013	01-08-2013

# Lettonie

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigueur
Salvador	29-05-2013	01-08-2013

# Lituanie

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigueur
Salvador	29-05-2013	01-08-2013

# Maroc

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigueur
Salvador	29-05-2013	01-08-2013

# Peru

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigueur
Salvador	29-05-2013	01-08-2013

# Fédération Russie

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigueur
Andorre	13-05-2013	01-08-2013
Arménie	07-05-2013	01-08-2013
Brésil	04-06-2013	01-09-2013
Bulgarie	22-05-2013	01-08-2013
Nicaragua	17-06-2013	01-09-2013
Salvador	29-05-2013	01-08-2013

# San Marino

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigueur
Salvador	29-05-2013	01-08-2013

# Singapour

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigueur
Salvador	29-05-2013	01-08-2013

# Sri Lanka

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigueur
Salvador	29-05-2013	01-08-2013

#### Thailande

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigueur
Salvador	29-05-2013	01-08-2013

Trinité-et-Tobago

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigueur
Etats-Unis d'Amérique	29-05-2013	01-08-2013

#### Ukraine

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigueur
Salvador	29-05-2013	01-08-2013

Des copies certifiées conformes aux originaux des déclarations d'acceptation sont annexées à la présente notification. Ces copies sont au profit des États visés à l'article 37, ainsi qu'aux États qui ont adhéré à la Convention conformément aux dispositions de l'article 38.

# **DÉCLARATION**

Spain, 29-05-2013

#### (Traduction)]

Conformément aux dispositions de l'article 38, paragraphe 4, de la Convention du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants, l'Espagne déclare accepter l'adhésion de la République de Guinée à ladite Convention, nonobstant le statut actuel et l'évolution future du droit de l'Union européenne en la matière.

La Haye, le 26 juillet 2013

Les notifications dépositaires sont accesibles en ligne sur le site Web du Ministère des Affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas, à l'adresse <a href="http://www.minbuza.nl/depositary">http://www.minbuza.nl/depositary</a>.

XXVIII Enlèvement d'enfants No. 5/2013



# MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS THE HAGUE

CONVENTION ON THE CIVIL ASPECTS OF INTERNATIONAL CHILD ABDUCTION
(The Hague, 25 October 1980)

Notification pursuant to Article 45 of the Convention

# ACCEPTANCE OF ACCESSION and ENTRY INTO FORCE

#### Albania

Accepted by	Date	Entry into force
El Salvador	29-05-2013	01-08-2013

#### Andorra

Accepted by	Date	Entry into force
El Salvador	29-05-2013	01-08-2013
Norway	06-05-2013	01-08-2013

#### Armenia

Accepted by	Date	Entry into force
El Salvador	29-05-2013	01-08-2013
Norway	06-05-2013	01-08-2013

#### Bulgaria

Accepted by	Date	Entry into force
El Salvador	29-05-2013	01-08-2013

Republic of Korea

Accepted by	Date	Entry into force
Andorra	13-05-2013	01-08-2013
Argentina	11-06-2013	01-09-2013
El Salvador	29-05-2013	01-08-2013
Montenegro	11-07-2013	01-09-2013
New Zealand	15-05-2013	01-08-2013
Nicaragua	27-05-2013	01-08-2013
Uzbekistan	16-05-2013	01-08-2013

**Dominican Republic** 

Accepted by	Date	Entry into force
El Salvador	29-05-2013	01-08-2013

#### Estonia

Accepted by	Date	Entry into force
El Salvador	29-05-2013	01-08-2013

#### Guatemala

Accepted by	Date	Entry into force
El Salvador	29-05-2013	01-08-2013

# Guinea

Accepted by	Date	Entry into force
Spain	29-05-2013	01-08-2013

# Latvia

Accepted by	Date	Entry into force
El Salvador	29-05-2013	01-08-2013

# Lesotho

Accepted by	Date	Entry into force
Andorra	13-05-2013	01-08-2013
New Zealand	15-05-2013	01-08-2013

# Lithuanie

Accepted by	Date	Entry into force
El Salvador	29-05-2013	01-08-2013

# Morocco

Accepted by	Date	Entry into force
El Salvador	29-05-2013	01-08-2013

# Peru

Accepted by	Date	Entry into force
El Salvador	29-05-2013	01-08-2013

### **Russian Federation**

Accepted by	Date	Entry into force
Andorra	13-05-2013	01-08-2013
Armenia	07-05-2013	01-08-2013
Brazil	04-06-2013	01-09-2013
Bulgaria	22-05-2013	01-08-2013
El Salvador	29-05-2013	01-08-2013
Nicaragua	17-06-2013	01-09-2013

# San Marino

Accepted by	Date	Entry into force
El Salvador	29-05-2013	01-08-2013

#### Singapore

Accepted by	Date	Entry into force
El Salvador	29-05-2013	01-08-2013

### Sri Lanka

Accepted by	Date	Entry into force
El Salvador	29-05-2013	01-08-2013

#### Thailand

Accepted by	Date	Entry into force
El Salvador	29-05-2013	01-08-2013

Trinidad and Tobago

Accepted by	Date	Entry into force
United States of America	29-05-2013	01-08-2013

#### Ukraine

Accepted by	Date	Entry into force
El Salvador	29-05-2013	01-08-2013

Certified true copies of the declarations of acceptance are enclosed. These copies are on behalf of the States referred to in Article 37, and the States which have acceded to the Convention in accordance with Article 38.

# **DECLARATION**

Spain, 29-05-2013

In accordance to the provisions of Article 38, paragraph 4 of the Convention of 25 October 1980 on the Civil Aspects of International Child Abduction, Spain declares to accept the accession of the Republic of Guinea to said Convention, notwithstanding the current status and future evolution of the European Union Law on the subject.

The Hague, 26 July 2013

The Depositary Notifications are accessible on the website of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands at <a href="http://www.minbuza.nl/depositary">http://www.minbuza.nl/depositary</a>.

XXVIII Child Abduction No. 5/2013



The Director of Treaties of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands

DECLARATION

WHERHAS the Government of Montenegro has deposited a notification on succession for the Convention on the civil aspect of international child abduction, which was concluded at the Hague on 25 October 1980,

BEARING IN MIND stipulations contained in Article 38 of the mentioned Convention,

**NOW THEREFORE I,** Filip Vujanović, the President of Montenegro, affirm the following Declaration:

"Montenegro declares that, in accordance with article 38 paragraph 4 of the Convention, Montenegro accepts the accession of the Republic of Korea to the Convention on the civil aspect of international child abduction, concluded at the Hague on 25 October 1980."

IN WITNESS WHEREOF, I have signed this Declaration at Podgorica on this twenty-seventh day of June twenty-thirteen.

My J



The Director of Treaties of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands

1

VERBAL NOTE

Brussels, 5th May 2013

The Embassy of the Principality of Andorra to the Kingdom of Netherlands presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of Netherlands – Treaties Division (DJV/VE) and has the honor to inform, in accordance to article 38 of the Hague Convention on the Civil Aspects of the International Child Abduction, that the Principality of Andorra has finalized its domestic proceedings for the acceptance of the accession of the Russian Federation, Lesotho and the Republic of Korea to above mentioned Convention of 25 October 1980.

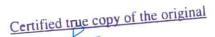
The Embassy of the Principality of Andorra to the Kingdom of Netherlands avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of Netherlands assurances of its highest consideration./.

ARUSSEL V

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS Treaties Division (DJZ/VE) Postbus 20061 NL-2500 EB Den Haag

> Rue de la Montagne 10, Bte 1 - 1000 Bruxelles Tel. 32.2.513 28 06 - Fax 32.2.513 07 41 http://www.andorra.be





The Director of Treaties
of the Ministry of Foreign Affairs
of the Kingdom of the Netherlands

AE 29/2013

The Embassy of the Argentine Republic presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs – Treaty Department – and has the honor to inform that the Government of the Argentine Republic has no objection to the accession of the Republic of Korea to the Convention of 25 October 1980 on the Civil Aspects of International Child Abduction, in the terms of the article 38 of the said Convention.

The Embassy of the Argentine Republic avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs – Treaty Department – the assurances of its highest consideration.

The Hague, June 6, 2013



Ministry of Foreign Affairs Treaty Department P.O. Box 20061 2500 EB The Hague

> Javastraat 20 - 2585 AN - The Hague T: 070 - 3118411 F: 070 - 311 8410 E: epbaj@mrecic.gov.ar



ՀՍՑԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐՑԱՔԻՆ ԳՈՐԾԵՐԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF ARMENIA Certified true copy of the original

The Director of Treaties of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands

( The

# 16/04374

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Armenia presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands and in accordance with Article 38 paragraph 4 of the Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction, signed on 25 October 1980, to which the Ministry acts as depositary, has the honour to inform that the Republic of Armenia declares its acceptance of the accession of the Russian Federation to the said Convention. In this context, the Ministry also takes the liberty to request the latter for being informed about the dates when the said Convention between the Republic of Armenia and the Russian Federation will come into force.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Armenia avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands assurances of its highest consideration.

Yerevan April 2013

Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands The Hague

# EMBASSY OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL



N. 63/2013

Certified true copy of the original

The Director of Treaties of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands

The Embassy of the Federative Republic of Brazil presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands (Legal Affairs Department – DJZ) and has the honour to declare hereby that the Federative Republic of Brazil accepts the accession of the Russian Federation to the Convention of 25 October 1980 on the Civil Aspects of International Child Abduction, pursuant to its Article 38.

The Embassy avails itself of this opportunity to renew to the Ministry the assurances of its highest consideration.

The Hague, 24 May 2013.



# EMBASSY OF THE REPUBLIC OF BULGARIA

Duinroosweg 9, 2597 KJ The Hague Tel.: +31 (0) 70 350 3051; Fax.: +31 (0) 70 358 4688; E-mail: Embassy..Hague@mfa.bg

44/2013

Certified tree coay of the original

The Director of Treatics
of the Ministry of Pereign Affairs
of the Kingdom of the Netherlands

№: 460

The Embassy of the Republic of Bulgaria in The Hague presents its compliments to the to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands and, in accordance with Article 38 of the Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction, concluded at The Hague on 25 October 1980, has the honour to inform the Ministry that the Republic of Bulgaria declares its acceptance of the accession of the Russian Federation to the Convention.

The Embassy of the Republic of Bulgaria in The Hague avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands the assurances of its highest consideration.

21 May 2013

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS KINGDOM OF THE NETHERLANDS The Hague

The Director of Treaties

of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Metherlands



## Embassy of the Republic of El Salvador to the Kingdom of the Netherlands and The International Organizations in The Hague

Riouwstraat 137, 2585 HP - The Hague, The Netherlands Phones 31 70 324 98 55 / 3240681 Fax 31 70 324 7842

Note Verbal

The Embassy of the Republic of El Salvador to the Kingdom of the Netherlands presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs - Legal Affairs Department - to the Kingdom of the Netherlands and in order to apply the Hague Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction (Hague Abduction Convention) concluded 25th October 1980, in which El Salvador is also part of it, has the honor to inform that regarding what is established on the Article 38, the Ministry of Foreign Affairs of El Salvador accepts the countries: Albany, Andorra, Armenia, Bulgarian, Korea, Estonia, Guatemala, Letonia, Lithuania, Marocco, Peru, Dominican Republic, Russia, San Marino, Singapore, Sri Lanka, Thailand, Trinidad y Tobago and Ukraine.

The Embassy of El Salvador avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs - Legal Affairs Department - to the Kingdom of the Netherlands the assurances of its highest consideration.

The Hague, May 27th 2013.

Mr. Tom van Oorschot Director Legal Affairs Department Ministry of Foreign Affairs The Hague, Netherlands



The Director of Treaties of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands



051-12890

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Uzbekistan presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands and, with reference to the provisions of the Article 38, paragraph 4 of the Convention on the Civil Aspects of international Child Abduction (The Hague, 25 October 1980), has the honour to inform that the Republic of Uzbekistan declares its acceptance of the accession of the Republic of Korea to the Convention.

The Ministry would appreciate being informed on the date of the entry into force of the abovementioned Convention between the Republic of Uzbekistan and the Republic of Korea.

The Ministry avails itself of this opportunity to renew to the Ministry the assurances of its highest consideration.

Tashkent, 10 May, 2013



Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of Netherlands The Hague EMBASSY OF NICARAGUA
THE HAGUE

Certified true copy of the original

The Director of Treaties of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands

REF: HOL-EMB- 089

LA EMBAJADA DE LA REPÚBLICA DE NICARAGUA ACREDITADA ANTE EL GOBIERNO DEL REINO DE LOS PAÍSES BAJOS, saluda muy atentamente a la Honorable División de tratados del Ministerio de Asuntos Exteriores del Reino de los Países Bajos, en ocasión de formular en nombre del Gobierno de la República de Nicaragua, la siguiente declaración:

"En concordancia con las provisiones del Articulo 38, párrafo 4 del Convenio sobre los Aspectos Civiles de la Sustracción Internacional de Menores, adoptado en La Haya, el 25 de octubre de 1980, el Gobierno de la República de Nicaragua declara la aceptación de la adhesión de la República de Corea al Convenio antes referido".

LA EMBAJADA DE LA REPÚBLICA DE NICARAGUA ACREDITADA ANTE EL GOBIERNO DEL REINO DE LOS PAÍSES BAJOS, reitera a la Honorable División de Tratados del Ministerio de Asuntos Exteriores del Reino de los Países Bajos, las muestras de su más alta y distinguida consideración.

La Haya, 23 de mayo del 2013

A la Honorable División de Tratados Ministerio de Asuntos Exteriores Reino de los Países Bajos La Haya.-





The Director of Treaties of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands

HOL-EMB-105

The Embassy of the Republic of Nicaragua presents its compliments to the Treaties Division of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands, and has the honour to make the following declaration on behalf of the Republic of Nicaragua:

"In accordance with Article 38, paragraph 4 of the Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction concluded at The Hague on 25 October 1980, the Republic of Nicaragua declares the acceptance of the accession of the Russian Federation to the aforementioned Convention".

The Embassy of the Republic of Nicaragua avails itself of this opportunity to renew to the Treaties Division of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands, the assurance of its highest consideration.

The Hague, June 12th, 2013.

To the Honorable
Treaties Division of the
Ministry of Foreign Affairs
Of the Kingdom of the Netherlands
The Hague.-



2 2 2 7119



e copy of the original The Director of Treaties

of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands

NOTE NUMBER: 32/2013

The New Zealand Embassy presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands and has the honour to refer to the Hague Convention on the Civil Aspects of Child Abduction ("the Convention").

The New Zealand Embassy has the honour to inform the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands that in accordance with Article 38 of the Convention, the Government of New Zealand approves the accession request of the Republic of Korea.

The New Zealand Embassy takes this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands the assurances of its highest consideration.



New Zealand Embassy THE HAGUE

13 May 2013



The Director of Treaties of the Ministry of Forcig. Affairs of the Kingdom of the Netherlands

( - E

NOTE NUMBER: 33/2013

The New Zealand Embassy presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands and has the honour to refer to the *Hague Convention on the Civil Aspects of Child Abduction* ("the Convention").

The New Zealand Embassy has the honour to inform the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands that in accordance with Article 38 of the Convention, the Government of New Zealand approves the accession request of the Kingdom of Lesotho.

The New Zealand Embassy takes this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands the assurances of its highest consideration.



New Zealand Embassy
THE HAGUE

13 May 2013

The Directle of Treaties of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands

The Royal Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the Kingdom of the Netherlands and has the honour to communicate that the Kingdom of Norway, in accordance with Article 38 of the Convention of the civil aspects in international child abduction of 25 October 1980, accepts the accession to the Convention of

- the Republic of Armenia
- the Principality of Andorra

The Royal Ministry of Foreign Affairs appreciates the Embassy's kind assistance in notifying the Hague Secretariat, and avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of the Kingdom of the Netherlands the assurances of its highest consideration.

Oslo, 30 April 2013



Embassy of the Kingdom of the Netherlands O s l o



Embajada de España

Nº. 77/13

Certified true copy of the original

The Director of Treaties of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands

Courtesy translation

# NOTE VERBALE

The Embassy of Spain presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands and, regarding the **Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction**, has the honour to inform that Spain accepts the accession of the Republic of Guinea to said Convention with the following Declaration:

"In accordance to the provisions of Article 38, paragraph 4 of the Convention of 25 October 1980 on the Civil Aspects of International Child Abduction, Spain declares to accept the accession of the Republic of Guinea to said Convention, notwithstanding the current status and future evolution of the European Union Law on the subject".

The Embassy of Spain will appreciate to receive an acknowledgment of receipt of this Note by the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands, specifying the date in which the accession will enter into force between the Republic of Guinea and Spain, in order to proceed to its publication in the Official State Gazette.

The Embassy of Spain avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs the assurances of its highest consideration.

The Hague, 27 May 2013

To the Ministry of Foreign Affairs, Treaties Division DJZ/VE The Hague

The Director of Treaties of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands

No. 071/13

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands and has the honor to inform the Ministry that the United States declares that it accepts the accession of Trinidad and Tobago to the 1980 Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction.

The Embassy of the United States of America takes this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs the assurances of its highest consideration.

Embassy of the United States of America

The Hague, May 29, 2013

